

**Соглашение о сотрудничестве
в сфере стандартизации, метрологии и оценки соответствия
между Управлением по стандартизации, метрологии и испытаниям
Словацкой Республики и Министерством экономического развития и
торговли Украины**

Управление по стандартизации, метрологии и испытаниям Словацкой Республики и Министерство экономического развития и торговли Украины далее – «Стороны»,

с целью активизации сотрудничества в сфере технического регулирования между Сторонами,

учитывая, что Словацкая Республика является членом Европейского Союза,

понимая важность защиты окружающей среды, человеческой жизни и здоровья,

принимая во внимание взаимные преимущества развития сотрудничества в сфере стандартизации, метрологии и оценки соответствия, договорились о следующем:

Статья 1

Стороны, принимая во внимание взаимные интересы и в соответствии с законодательством своих государств, будут развивать и содействовать сотрудничеству в таких сферах:

1. Обмен информацией по вопросам подготовки и применения законодательства, технических регламентов и других нормативных документов в сфере стандартизации, метрологии и оценки соответствия в государствах Сторон;

2. Обмен информацией о нотифицированных органах по оценке соответствия Словацкой Республики и уполномоченных органах по оценке соответствия и испытательных лабораториях Украины с целью создания условий для установления сотрудничества и взаимного признания результатов испытаний и документов, которые подтверждают соответствие согласно действующему законодательству государств Сторон;

3. Реализация совместных проектов по разработке, усовершенствования и сопоставления национальных и используемых эталонов единиц физических величин и обмен результатами исследований с целью сохранения национальных эталонов;

4. Организация сотрудничества между нотифицированными органами по оценке соответствия Словацкой Республики и уполномоченными органами по оценке соответствия Украины на основании дополнительных соглашений, заключенных между ними, с целью продвижения европейских товаров на рынок Украины и украинских товаров на единый внутренний рынок Европейского Союза;

5. Взаимное информирование про тренинги, семинары и другие профессиональные образовательные мероприятия, которые организуются Сторонами в сфере стандартизации, метрологии и оценки соответствия;

6. Взаимопомощь в обмене опытом и профессиональными материалами на взаимовыгодной основе в сфере стандартизации, метрологии и оценки соответствия.

Статья 2

Стороны будут обеспечивать конфиденциальность документов и информации, полученных в рамках этого Соглашения. Такая информация может быть передана третьей стороне исключительно с разрешения Стороны, которая подает такую информацию, если другое не предусмотрено законодательством государства Стороны.

Статья 3

Финансирование сотрудничества в рамках этого Соглашения будет осуществляться за счет Сторон.

В случае необходимости Стороны будут привлекать по возможности ресурсы в рамках проектов технической помощи, в том числе таких, которые финансируются ЕС.

Статья 4

Это Соглашение не будет влиять на права и обязательства Сторон, которые реализуются в рамках других международных соглашений и организаций, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 5

Спорные вопросы, связанные с толкованием и применением этого Соглашения будут решаться путем взаимных консультаций и переговоров.

Статья 6

По согласию Сторон к этому Соглашению могут быть внесены изменения или дополнения.

Изменения и дополнения могут быть внесены путем подписания протоколов, которые будут неотъемлемой частью этого Соглашения.

Статья 7

1. Это Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с даты его подписания Сторонами.

2. Действие этого Соглашения будет автоматически продлеваться на следующие 5-летние периоды, если одна из Сторон не приостановит его действие, в письменном виде уведомив по дипломатическим каналам другую Сторону не менее, чем за 6 месяцев, о своем намерении приостановить действие этого Соглашения.

3. После вступления в силу этого Соглашения Соглашение о сотрудничестве между Государственным комитетом Украины по вопросам технического регулирования и потребительской политики и Управлением по стандартизации, метрологии и испытаниям Словацкой Республики в сфере стандартизации, метрологии и оценки соответствия, подписанного 28 октября 2010 года в г. Братислава, Словацкая Республика, прекратит свое действие.

4. Прекращение действия этого Соглашения не будет влиять на действие и продолжительность проектов в рамках Соглашения, которые были инициированы до даты прекращения действия этого Соглашения.

Подписано в г. Братислава «3» сентября 2013 года в двух экземплярах, каждый на словацком, украинском и русском языках, при этом все тексты являются аутентичными. В случае возникновения разногласий в толковании положений этого Соглашения, преобладающую силу будет иметь текст на русском языке.

За
Управление по стандартизации,
метрологии и испытаниям
Словацкой Республики

За
Министерство экономического
развития и торговли Украины